

Den Europæiske Unions Tidende

C 377



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

 54. årgang
 23. december 2011

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser</i>	
	BESLUTNINGER OG RESOLUTIONER	
	Rådet	
2011/C 377/01	Rådets resolution af 6. december 2011 »Retningslinjer vedrørende merværdien af og fordelene ved rummet for de europæiske borgeres sikkerhed«	1
	UDTALELSER	
	Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse	
2011/C 377/02	Udtalelse fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kreditaftaler i forbindelse med fast ejendom til beboelse	5

DA

 Pris:
 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

II *Meddelelser*

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2011/C 377/03	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	8
2011/C 377/04	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽²⁾	13

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2011/C 377/05	Bekendtgørelse til de personer, grupper og enheder, der er optaget på den liste, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme (jf. bilaget til Rådets forordning (EU) nr. 1375/2011)	17
---------------	--	----

Europa-Kommissionen

2011/C 377/06	Euroens vekselkurs	19
---------------	--------------------------	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

⁽²⁾ EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I.

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

BESLUTNINGER OG RESOLUTIONER

RÅDET

RÅDETS RESOLUTION

af 6. december 2011

»Retningslinjer vedrørende merværdien af og fordelene ved rummet for de europæiske borgeres sikkerhed«

(2011/C 377/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

SOM HENVISER TIL

1. resolutionen »Globale udfordringer: fuld udnyttelse af de europæiske rumsystemer«, der blev vedtaget på det syvende møde i Rumrådet den 25. november 2010,
2. EU-Rådets konklusioner af 31. maj 2011 om en rumstrategi for Den Europæiske Union til gavn for borgerne og meddelelsen fra Europa-Kommissionen om en EU-rumstrategi til gavn for borgerne, der blev vedtaget den 4. april 2011,
3. resolutionen af 26. november 2008 fra ESA-Rådet på ministerplan om rummets rolle i forbindelse med opfyldelsen af Europas overordnede mål,
4. meddelelsen fra Europa-Kommissionen om Europa 2020 — En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst — der blev vedtaget den 3. marts 2010 ⁽¹⁾,
5. rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab — der er blevet afløst af Den Europæiske Union — og Den Europæiske Rumorganisation (»rammeaftalen«), der trådte i kraft den 28. maj 2004, og det stadig større samarbejde mellem de to parter,
6. SOM ERKENDER, at EU's kompetence på rumområdet, der er blevet indført med ikrafttrædelsen af traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, styrker den politiske dimension af rummet i Europa ⁽²⁾,
7. SOM FREMHÆVER den rolle, som rumsystemer spiller i forbindelse med at levere oplysninger og praktiske værktøjer til udviklingen og gennemførelsen af europæiske politikker på områderne miljø, klimaændringer, humanitær bistand, civilbeskyttelse og krisestyring for at sikre bedre beskyttelse af mennesker, ejendom, miljø og kulturarv i tilfælde af store naturkatastrofer og menneskeskabte katastrofer,
8. SOM UNDERSTREGER, at rumaktiver kan bidrage betydeligt til målene for den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik (FSFP), og i den forbindelse NOTERER SIG undertegnelsen af en administrativ ordning mellem EDA og ESA den 20. juni 2011 ⁽³⁾,
9. SOM ANERKENDER, at fuldførelsen og udnyttelsen af de globale navigationssystemer Galileo og Egnos og den globale miljø- og sikkerhedsovervågning (GMES) vil give beslutningstagere og andre brugere avancerede og pålidelige værktøjer, der er målrettet til at opfylde kravene om de europæiske og ikkeeuropæiske borgeres sikkerhed og tryghed, bl.a. gennem interoperabilitet og integreret brug af rumapplikationer til krisestyring, civilbeskyttelse og humanitær bistand,
10. SOM SER MED TILFREDSHED PÅ opsendelsen af de første to Galileosatellitter i forbindelse med den første Sojusopsendelse fra rumcentret i Guyana, den europæiske rumhavn, der repræsenterer et vigtigt nyt skridt i Europas rumaktiviteter,
11. SOM MINDER OM, at ruminfrastruktur, der er afgørende af ovennævnte grunde, skal beskyttes mod både naturbetingede risici, herunder potentielle virkninger af solstørme, og -risici som følge af menneskelige aktiviteter (f.eks. rumaffald),

⁽¹⁾ Dok. 7110/10.

⁽²⁾ Navnlig artikel 4 og 189.

⁽³⁾ Dok. 10085/11.

12. SOM NOTERER SIG Kommissionens meddelelse »Et budget for Europa 2020«⁽¹⁾, der indeholder forslag til EU's flerårige finansielle ramme 2014-2020 (FFR),
13. SOM ANERKENDER, at nærværende retningslinjer fra Rumrådet ikke foregriber afgørelserne om den næste FFR,

I. Rum for sikkerhed og bæredygtig udvikling

14. MINDER OM, at GMES og Galileo/Egnos er Den Europæiske Unions flagskibsprogrammer under Europa-Kommissionens ansvar og forvaltning, og at GMES også bygger på et partnerskab med ESA og dens medlemsstater med inddragelse af andre relevante europæiske organer; BEKRÆFTER PÅ NY, at det er en prioritet for EU at sikre udviklingen og udnyttelsen af bæredygtige GMES-tjenester og -infrastrukturer på mellemlang og lang sigt; OPFORDRER INDTRÆNGENDE Kommissionen TIL at gøre den nødvendige og rettidige indsats for at sikre programmets videreførelse og forsikre GMES-brugere og -interessenter om sit engagement i GMES-programmet,
15. ERKENDER, at GMES spiller en vigtig rolle for at sikre Europas uafhængige adgang til centrale strategiske oplysninger, der støtter mange traktatfæstede EU-politikker som f.eks. landbrug, miljø, transport, energi, sundhed, civilbeskyttelse, humanitær bistand og sikkerhed, og UNDERSTREGER derfor behovet for at sikre, at infrastrukturen og tjenester er kontinuerlige og tilgængelige efter 2013,
16. BEMÆRKER, at klimaændringerne har alvorlige følger for både samfund og økonomi såvel som for naturlige og forvaltede økosystemer, ERKENDER, at GMES er et vigtigt europæisk bidrag til den globale indsats for at forstå klimaændringer og for både at kontrollere og modvirke deres virkninger, og UNDERSTREGER, at realiseringen af en decideret GMES-klimatjeneste bør supplere og interagere med andre eksisterende tjenester og aktiviteter for at imødegå denne udfordring,
17. SER MED TILFREDSHED PÅ den effektive levering af satellitbaserede oplysninger inden for GMES-programmets rammer for at støtte kriseoperationer under de seneste katastrofer verden over; MENER, at GMES har en vigtig rolle at spille som ryggraden i en forbedret europæisk katastrofeberedskabskapacitet i synergi med eksisterende mekanismer, og OPFORDRER Europa-Kommissionen til yderligere at forbedre adgangen til relevante data og oplysninger leveret af nationale programmer i krisesituationer,
18. SER MED TILFREDSHED PÅ de resultater, Europa-Kommissionen har opnået med udviklingen af præoperationelle kapaciteter for GMES-sikkerhedstjenester, og ANBEFALER,

at Europa-Kommissionen i snævert samarbejde med EU-Udenrigstjenesten, medlemsstaterne og relevante EU-agencurer såsom Frontex, EUSC og EMSA færdigudformer definitionen af og fremskynder overgangen til fuldt operationelle GMES-sikkerhedstjenester til støtte for EU's optræden udadtil og grænse- og havovervågning baseret på brugernes krav,

19. OPFORDRER Europa-Kommissionen TIL i tæt samråd med alle relevante interessenter at foreslå en organisatorisk ramme, herunder styring, og oprettelsen af de planlagte operationelle tjenester; OPFORDRER navnlig INDTRÆNGENDE Europa-Kommissionen TIL i samråd med alle relevante interessenter at fuldføre fastlæggelsen af en passende datapolitik for GMES på grundlag af fuld og åben adgang til information produceret af GMES-tjenesterne og data indsamlet gennem GMES-infrastrukturen, med forbehold af en relevant international aftale, sikkerhedsrestriktioner og licensbetingelser, herunder registrering og godkendelse af brugerlicenser, som maksimerer anvendelsen af GMES og er baseret på en tilgang med en passende balance mellem gratis adgang til visse offentlige data og tjenester og behovet for at styrke markederne for jordobservation i Europa og væksten i eksisterende og nye europæiske virksomheder, der leverer data og datatjenester, samt styring af sikkerheden i forbindelse med GMES-komponenter og -information,
20. FINDER spørgsmålet om ejerskab til GMES-ruminfrastrukturen af central betydning for GMES' fremtid og OPFORDRER Europa-Kommissionen og ESA TIL at fuldføre vurderingen af dette spørgsmål hurtigst muligt,
21. BEMÆRKER Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om reglerne for adgang til den statsregulerede tjeneste, der leveres af det globale satellitbaserede navigationssystem etableret under Galileoprogrammet⁽²⁾, og OPFORDRER Europa-Kommissionen TIL med støtte fra EU-Udenrigstjenesten og i tæt samarbejde med medlemsstaterne og tilknyttede brugersamfund at fastlægge hensigtsmæssige foranstaltninger til at sikre en gnidningsløs indførelse af den statsregulerede tjeneste og tilknyttede systemer under fuldt hensyn til den nationale infrastruktur, da dette vil forbedre EU's krisestyringskapaciteter,
22. ERKENDER, at satellitkommunikation udgør en central kapacitet i enhver krisereaktions- og krisestyringsoperation og en yderst vigtig og knap ressource, navnlig når jordbaserede infrastrukturer er beskadigede eller ødelagte, og ANBEFALER Europa-Kommissionen, EU-Udenrigstjenesten og medlemsstaterne med støtte fra EDA at arbejde hen imod en sikker og garanteret adgang til kommerciel og statslig satellitkommunikation til brug for krisereaktions- og krisestyringsaktører,

⁽¹⁾ Dok. 12475/11.

⁽²⁾ EUT L 287 af 4.11.2011, s. 1.

23. UNDERSTREGER, at effektiv styring af krisesituationer kræver mobilisering af passende ressourcer samt passende oplysninger for at bruge dem optimalt og derfor kræver integration af forskellige rum- og jordbaserede applikationer til at støtte koordineringen af aktiviteter udført af forskellige aktører, der er inddraget i civilbeskyttelse og humanitære operationer,

24. OPFORDRER under hensyn til ovenstående Europa-Kommissionen TIL med støtte fra EU-Udenrigstjenesten, ESA og medlemsstaterne, alt efter omstændighederne, og med støtte fra EDA

— at højne bevidstheden om potentielle kapaciteter til at integrere rumapplikationer i passende systemer blandt potentielle brugere

— at sikre optimal anvendelse af rumløsninger inden for rammerne af den europæiske koordinationsmekanisme på civilbeskyttelsesområdet

— at udarbejde løsninger, der fører til interoperabilitet mellem rumrelaterede tekniske systemer og en sammenhængende ramme af operationelle procedurer med henblik på anvendelse af rumbaserede applikationer til krisestyring

— endvidere at undersøge mulighederne for miniaturisering ved at anvende små (mikro-, nano- og pico-) satellitter til at opnå omkostningsreduktioner,

II. Rummets sikkerhed og bæredygtighed

25. BEMÆRKER, at der findes alvorlige trusler mod rumaktiverne og de dertil knyttede jordbaserede infrastrukturer, som kan omfatte kollisionsrisikoen og betydningen af vejrforholdene i rummet; ERKENDER vigtigheden af at beskytte sådanne rumaktiver og -tjenester, der er afgørende for Europas økonomi og politikker, og ANERKENDER behovet for en effektiv kapacitet vedrørende kendskab til situationen i rummet (SSA) som en aktivitet på europæisk niveau, bl.a. for at øge beskyttelsen af europæiske rumaktiver og fremtidige opsendelser mod rumaffald og andre genstande i rummet samt mod rumvejrffænomener; Den Europæiske Union bør med henblik herpå gøre videst mulig brug af de aktiver, kompetencer og færdigheder, der allerede findes eller udvikles i medlemsstaterne, på europæisk plan og i givet fald på internationalt plan,

26. ANERKENDER det vigtige bidrag fra ESA's forberedelsesprogram for SSA; OPFORDRER i anerkendelse af et sådant systems dobbelte anvendelse og under hensyntagen til dets særlige sikkerhedsdimension Europa-Kommissionen TIL i samarbejde med den højtstående repræsentant og i tæt samarbejde med ESA og de medlemsstater, der ejer sådanne aktiver og har kapacitet, og i samråd med alle involverede aktører at forelægge forslag til, hvordan man

fuldt ud kan udnytte og basere sig på disse aktiver og denne kapacitet med henblik på udvikling af en kapacitet vedrørende kendskab til situationen i rummet (SSA) som en aktivitet på europæisk niveau og i den forbindelse udforme en passende styrings- og datapolitik, der tager hensyn til SSA-dataenes høje følsomhed,

27. BEMÆRKER, at den fremtidige operationelle kapacitet på europæisk plan på SSA-området bør dække tre segmenter: overvågning og sporing af objekter i kredsløb, forudsigelse og overvågning af vejrffænomener i rummet og deres virkninger, navnlig på vigtig infrastruktur, og overvågning af objekter nær jorden inden for definitionen af en SSA-kapacitet, der bygger på den godkendte samling ⁽¹⁾ af civile og militære SSA-brugerkrav,

28. ANERKENDER, at beskyttelsen af rumaktiver vil kræve fortsatte forskningsaktiviteter på områder som vejreffekt i rummet, objekter nær jorden og sporing af affald og forudsigelse, modvirkning og bortskaffelse, og OPFORDRER Europa-Kommissionen, ESA og medlemsstaterne TIL at evaluere passende aktioner for på passende vis at tackle disse spørgsmål,

29. ANERKENDER behovet for at skabe større sikkerhed, tryghed og bæredygtighed i forbindelse med alle aktiviteter i det ydre rum; UNDERSTREGER i denne forbindelse betydningen af at fortsætte drøftelserne på multilateralt plan om udkastet til en international adfærdskodeks for aktiviteterne i det ydre rum med henblik på at sikre, at det størst mulige antal stater tilslutter sig kodeksen; MENER desuden, at en bredere adgang til passende og pålidelige oplysninger om rumaktiviteter vil udgøre en tillidskabende foranstaltning, der giver et grundlag for øget tillid med hensyn til fredelig brug af det ydre rum,

30. MENER, at industripolitikken for rummet bør tage hensyn til rumsektorens særlige karakter og alle medlemsstaternes interesse i at investere i rumaktiver og sigte mod følgende fælles mål: støtte den europæiske kapacitet til at udtænke, udvikle, iværksætte, drive og udnytte rumsystemer, styrke den europæiske industris konkurrenceevne på både hjemme- og eksportmarkederne og fremme konkurrence og en afbalanceret udvikling og inddragelse af kapaciteter i Europa, UNDERSTREGER behovet for at undersøge, hvorvidt passende foranstaltninger kan være nødvendige på europæisk og internationalt plan for at garantere rumaktiviteternes bæredygtighed og økonomiske udvikling, herunder aktiviteter i den europæiske kommercielle sektor,

31. ERINDRER i forbindelse med rumaktiviteternes bæredygtighed OM ⁽²⁾ sin opfordring til alle europæiske institutionelle aktører om, at de, for at bevare en uafhængig, pålidelig og omkostningseffektiv adgang til rummet på økonomisk overkommelige vilkår, som en høj prioritet overvejer

⁽¹⁾ Dok. 15715/11.

⁽²⁾ 16864/10.

brugen af løfteraketter udviklet i Europa og undersøger spørgsmål vedrørende deres eventuelle deltagelse i udnyttelsesaktiviteter med relation til løfteraketter,

III. Udforskning

32. MINDER OM drøftelserne på politisk plan blandt europæiske og internationale partnere på tredje konference om udforskning og første møde i den internationale platform på højt niveau om udforskning den 10. november 2011 i Lucca (Italien) og erklæringen derfra, der erkender nytten af en fortsat og struktureret politikdialog på højt plan om fremtidig udforskning af rummet, som kan hjælpe med at indkredse potentielle områder for internationalt samarbejde; HILSER tilbuddet fra USA om at være vært for næste dialog VELKOMMEN,
33. ANERKENDER potentialet i robotteknisk og menneskelig udforskning i lavt kredsløb om jorden og videre med

støtte fra en international politikdialog på højt plan på regeringsniveau, for at skabe samfundsmæssigt, intellektuelt og økonomisk fremskridt og fordele for borgerne. Disse omfatter oprettelsen af globale partnerskaber ved at dele krævende og fredelige mål, tilskynde til videnskabeligt fremskridt, stimulere fremtidige opdagelser, tackle globale udfordringer i rummet og på jorden gennem brug af innovativ teknologi, inspirere samfundet og navnlig de yngre generationer gennem kollektive og individuelle bestræbelser og fremme økonomisk ekspansion og nye erhvervs muligheder,

34. OPFORDERER Europa-Kommissionen, ESA og medlemsstaterne TIL at fortsætte drøftelserne på europæisk plan og med internationale partnere med henblik på at fastlægge en strategi efter 2020, herunder den europæiske deltagelse deri, som led i forberedelsen af det næste dialogmøde, der skal tage hensyn til europæiske forhåbninger, prioriteringer og ressourcer.
-

UDTALELSER

DEN EUROPÆISKE TILSYNSFØRENDE FOR
DATABESKYTTELSEUdtalelse fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse om forslag til Europa-Parlamentets
og Rådets direktiv om kreditaftaler i forbindelse med fast ejendom til beboelse

(2011/C 377/02)

DEN EUROPÆISKE TILSYNSFØRENDE FOR DATABESKYTTELSE
HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions
funktionsmåde, særlig artikel 16,

under henvisning til Den Europæiske Unions charter om grund-
læggende rettigheder, særlig artikel 7 og 8,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv
95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske
personer i forbindelse med behandling af personoplysninger
og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning
(EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af
fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplys-
ninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri
udveksling af sådanne oplysninger ⁽²⁾, særlig artikel 28,
stk. 2, —

VEDTAGET FØLGENDE UDTALELSE:

1. INDLEDNING

1. Den 31. marts 2011 vedtog Kommissionen et forslag til
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kreditaftaler i
forbindelse med fast ejendom til beboelse (i det følgende
benævnt »forslaget«).

1.1. Høring af den tilsynsførende

2. Kommissionen fremsendte forslaget til den tilsynsførende
den 31. marts 2011. Den tilsynsførende opfatter denne
henvendelse som en anmodning om at rådgive Fællesska-
bets institutioner og organer i henhold til artikel 28, stk. 2,
i forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om
beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling
af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -orga-
nerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger (i det

følgende benævnt »forordning (EF) nr. 45/2001«). Tidli-
gere ⁽³⁾, inden forslaget blev vedtaget, gav Kommissionen
den tilsynsførende mulighed for at fremsætte uformelle
bemærkninger. Den tilsynsførende glæder sig over åben-
heden i processen, som har bidraget til at forbedre teksten,
hvad angår databeskyttelsen i en tidlig fase. Nogle af disse
bemærkninger er blevet indarbejdet i forslaget. Den tilsyns-
førende hilser henvisningen til den igangværende høring i
præamblen til forslaget velkommen.

1.2. Generelle baggrundsoplysninger

3. Ifølge forslaget er ansvarlig långivning defineret ved, at
kreditgivere og kreditformidlere drager omsorg for at
udlåne beløb, som forbrugerne har råd til, og som opfylder
deres behov under de givne omstændigheder. Princippet om
ansvarlig långivning indebærer, at forbrugerne skal afgive
relevante, fuldstændige og nøjagtige oplysninger om deres
økonomiske situation, og at de tilskyndes til at træffe
beslutninger på et velinformeret og bæredygtigt grundlag.
4. I forslaget nævnes en række faktorer, der ligger til grund for
beslutningen om at yde et bestemt realkreditlån, låntagers
valg af realkreditprodukt og låntagers evne til at tilbagebe-
tale lånet. Der er bl.a. tale om det økonomiske klima,
asymmetriske oplysninger og interessekonflikter, mangel-
fuld og inkonsekvent lovgivning samt andre faktorer
såsom låntagers kendskab til det finansielle område samt
finansieringsstrukturer på realkreditområdet. Ifølge forslaget
lå visse markedsaktørers uansvarlige adfærd til grund for
finanskrisen, og derfor er målet med dette lovgivningsini-
tiativ at undgå uansvarlig långivning og låntagning, så
finanskrisen ikke gentages.
5. Forslaget indeholder derfor krav til finansielt tilsyn med og
overvågning af långivere og låntagers rettigheder og pligter
med henblik på at skabe en klar juridisk ramme, der kan
sikre, at EU's realkreditmarked undgår de ødelæggende virk-
ninger, man oplevede under finanskrisen.

1.3. Forholdet til EU's databeskyttelsesordning

6. Forslaget indeholder et mindre antal aktiviteter, der er rele-
vante i forhold til EU's databeskyttelsesordning. Disse
vedrører hovedsagelig kreditgiveres og kreditformidlers

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31 (i det følgende benævnt »direktiv
95/46/EF«).

⁽²⁾ EUT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ I december 2010.

søgning i den såkaldte »kreditdatabase« med henblik på at vurdere forbrugernes kreditværdighed og forbrugernes mulighed for at overdrage oplysninger til kreditgivere og kreditformidlere.

7. Den tilsynsførende konstaterer med tilfredshed, at man har medtaget vigtige henvisninger til de relevante databeskyttelsesregler i forslagets nuværende tekst. Men den tilsynsførende ønsker dog at påpege behovet for en række præciseringer. På den ene side bør man ikke med dette forslag indføre for detaljerede bestemmelser vedrørende overholdelsen af databeskyttelsesprincipperne, som sikres, idet de nationale love til gennemførelse af direktiv 95/46/EF finder anvendelse på alle databehandlingsoperationer. På den anden siden foreslår den tilsynsførende en række forbedringer af teksten med henblik på at præcisere dens indhold og undgå, at kriterierne for adgangsrettighederne til kreditdatabasen fastsættes i delegerede retsakter.

2. ANALYSE AF FORSLAGET

2.1. Henvisning til direktiv 95/46/EF og pligten til at vurdere en forbrugers kreditværdighed

Betragtning 30

8. Den tilsynsførende bemærker med tilfredshed, at forslaget indeholder en henvisning til direktiv 95/46/EF i præamplenen til direktivets tekst. I betragtning 30 indføres princippet om anvendelse af direktiv 95/46/EF ved databehandlingsaktiviteter, der udføres i forbindelse med vurderingen af forbrugers kreditværdighed.
9. Men for at afspejle det forhold, at alle databehandlingsaktiviteter skal udføres i overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelserne, og at de forskellige nationale love til gennemførelse af et sådant direktiv er den korrekte reference, kan forslaget indeholde en generel artikel som den følgende: »Enhver behandling af personoplysninger i henhold til dette direktiv skal ske i overensstemmelse med de relevante love til gennemførelse af direktiv 95/46/EF«. Ved at indføre en sådan artikel kan de specifikke henvisninger til direktivet i artikel 15, stk. 3, og artikel 16, stk. 4, fjernes.

Artikel 14

10. I forslagets artikel 14 indføres en forpligtelse til, at kreditgiverne skal foretage en grundig vurdering af forbrugers kreditværdighed. Denne vurdering skal ske ud fra bestemte kriterier som f.eks. forbrugers indtægt, opsparing og andre finansielle forpligtelser. Denne pligt kan få betydelige konsekvenser for privatlivets fred for personer, der fremsætter en kreditansøgning, idet arten og omfanget af de oplysninger, som kreditgiveren har adgang til, potentielt er meget omfattende. Derfor glæder den tilsynsførende sig over, at man i teksten indfører en begrænsning på kreditgivers søgning til kun at omfatte de »nødvendige oplysninger«, som kreditgiveren har fået. I artiklen indføres der en generel bestemmelse om, at disse oplysninger kun kan fås fra »relevante interne eller eksterne kilder«. Den tilsynsførende glæder sig over den udtrykkelige henvisning til kravene om nødvendighed og proportionalitet som fastlagt i artikel 6 i direktiv 95/46/EF, men foreslår, at man så vidt muligt medtager mere specifikke angivelser af, fra hvilke kilder oplysningerne kan fås.

2.2. Søgning i kreditdatabasen

11. Kreditdatabasen nævnes første gang i betragtning 27, hvor den fremhæves som et nyttigt element i forbindelse med vurderingen af kreditværdigheden og i løbet af lånets løbetid. Det fastslås endvidere i betragtningen, at forbrugere i henhold til direktiv 95/46/EF bør underrettes om søgningen i databasen og have ret til at få adgang til, foretage berigtigelse af, blokere eller slette oplysningerne i databasen. I artikel 14 indføres der specifikke forpligtelser for kreditgiveren vedrørende et eventuelt afslag på kreditansøgningen, navnlig når dette gives efter søgning i »kreditdatabasen«.
12. Artikel 16 indeholder mere generelle bestemmelser vedrørende kriterierne for adgang til databaser. Artikel 16 er meget bredt formuleret (»Hver medlemsstat sikrer en ikke-diskriminerende adgang for alle kreditgivere til de databaser, som anvendes i den pågældende medlemsstat i forbindelse med vurderingen af [...] kreditværdighed og tilsyn med forbrugernes overholdelse af kreditforpligtelserne [...]«). Det specificeres ikke nærmere i teksten, hvorvidt databaserne skal være udformet specifikt med henblik på sådanne kontroller af kreditværdighed, hvem der er ansvarlig for databasen, hvilke typer oplysninger databasen kan indeholde, hvad »tilsynet« med forbrugernes overholdelse indebærer osv. Den tilsynsførende har forståelse for, at kreditdatabaser har forskellige strukturer og er oprettet under forskellige juridiske rammer i de forskellige medlemsstater, og at en fuldstændig harmonisering af ovennævnte kriterier ligger uden for direktivets anvendelsesområde. Formålet med forslaget vil imidlertid være at indføre harmoniserede betingelser for adgangen til databasen, så en kreditgiver i Belgien f.eks. kan få adgang til en italiensk forbrugers kredithistorie (selv om de belgiske og italienske databaser måske er forskellige) på de samme betingelser som italienske kreditgivere, hvis forbrugeren ansøger om et realkreditlån i Belgien. De nærmere kriterier for harmoniseret adgang fastlægges i delegerede retsakter fra Kommissionen (jf. artikel 16, stk. 2). Den tilsynsførende bemærker ligeledes henvisningen til direktiv 95/46/EF i artikel 16, stk. 4⁽¹⁾.
13. Den tilsynsførende har allerede givet udtryk for det synspunkt, at foranstaltninger med betydelige konsekvenser for borgernes privatliv ikke bør gennemføres via delegerede retsakter. De nærmere bestemmelser kan naturligvis fastsættes i denne type lovgivning. Men de vigtigste konsekvenser for borgerne bør imidlertid fastlægges klart og tydeligt og aftales gennem den lovgivning, der vedtages i henhold til den almindelige lovgivningsprocedure. Set ud fra et databeskyttelsesperspektiv er den tilsynsførende særligt bekymret over det tilsyneladende modsætningsforhold mellem, at (et endnu ikke fastlagt antal) kreditgivere får generel mulighed for at søge i databasen i henhold til artikel 16, og den »lette« forpligtelse, der kun er medtaget i betragtning 27, om, at »forbrugere [bør] underrettes [...] om søgningen i kreditdatabasen« og »bør have ret til at få adgang til de oplysninger [...] for [...] at foretage berigtigelse af, slette eller blokere personoplysninger om dem«. Efter den tilsynsførendes mening hænger de konkrete

⁽¹⁾ Artiklen »berører ikke anvendelsen af [...] direktiv 95/46/EF«. Se dog punkt 9, hvor der foreslås en ændring af denne artikel.

muligheder for at håndhæve den registreredes rettigheder i henhold til direktiv 95/46/EF sammen med muligheden for at identificere de mulige modtagere af personoplysningerne i kreditdatabasen. Effektiviteten af henvisningen til rettighederne i henhold til direktiv 95/46/EF kan derfor blive neutraliseret, fordi den registrerede ikke har mulighed for klart og på forhånd at identificere de fysiske eller juridiske personer, der har adgang til databasen.

14. Den tilsynsførende foreslår derfor en række ændringer af direktivets tekst med henblik på at afhjælpe nogle af ovennævnte mangler. Enhver ⁽¹⁾ adgang til databasen bør ske på følgende betingelser, som bør indsættes i teksten til artikel 16: i) definition af kriterierne for, hvornår kreditgivere eller kreditformidlere kan få adgang til databasen, og navnlig en præcisering af, hvorvidt kun kreditgivere eller kreditformidlere, der har indgået en kontrakt med en forbruger, eller som forbrugeren anmoder om at tage skridt til at indgå en kontrakt med ham ⁽²⁾, kan få adgang til vedkommendes oplysninger, ii) pligt til på forhånd at meddele forbrugeren, at en bestemt kreditgiver eller kreditformidler har til hensigt at søge adgang til vedkommendes personoplysninger i databasen, iii) pligt til samtidig at underrette forbrugeren om dennes ret til at få adgang til, foretage berigtigelse af, blokere eller slette oplysningerne i databasen, jf. principperne i direktiv 95/46/EF.
15. Som følge af indsættelsen af disse generelle kriterier og forpligtelser i teksten kan den specifikke bestemmelse i artikel 14, stk. 2, litra c), og betragtning 29 vedrørende forpligtelsen til at oplyse forbrugeren om søgningen i databasen i tilfælde af et afslag på en kreditanmodning fjernes fra teksten.

3. KONKLUSION

16. Den tilsynsførende glæder sig over forslaget specifikke henvisning til direktiv 95/46/EF. Men man foreslår nogle

mindre ændringer af teksten for at præcisere, at databeskyttelsesprincipperne skal gælde for de behandlingsoperationer, som forslaget indeholder. Dette gælder især følgende:

- Med henblik bedre at afspejle det forhold, at den nationale gennemførelseslovgivning for direktiv 95/46/EF er den korrekte referenceramme, og understrege, at enhver behandling af personoplysninger skal ske i henhold til denne gennemførelseslovgivning, foreslår den tilsynsførende, at der indsættes en ny artikel med en specifik ordlyd, der udtrykker dette. Dette vil også gøre det muligt at fjerne andre henvisninger til direktiv 95/46/EF fra forslaget tekst.
- Forslagets tekst kan indeholde en mere detaljeret specifikation af de kilder, hvorfra man kan få oplysninger om forbrugers kreditværdighed.
- Forslagets tekst bør indeholde en definition af kriterierne for muligheden for at søge i databasen og forpligtelsen til at underrette de registrerede om deres rettigheder forud for søgningen i databasen og derved sikre, at de registrerede får konkrete og effektive muligheder for at udøve deres rettigheder.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2011.

Giovanni BUTTARELLI

Assisterende europæisk tilsynsførende for
databeskyttelse

⁽¹⁾ Denne term anvendes i betydningen »enhver godkendt kreditgivers adgang på et hvilket som helst tidspunkt«.

⁽²⁾ Jf. artikel 7, litra b), i direktiv 95/46/EF.

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 377/03)

Godkendelsesdato	6.7.2010
Referencenummer til statsstøtte	N 261/09
Medlemsstat	Tyskland
Region	Mecklenburg-Vorpommern
Titel (og/eller modtagerens navn)	Liebherr MCCtec Rostock GmbH
Retsgrundlag	Investitionszulagengesetz 2007 vom 23. Februar 2007, Investitionszulagengesetz 2010 vom 7. Dezember 2008, 36. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ vom 12. April 2007
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Regionaludvikling, beskæftigelse
Støtteform	Direkte støtte, skattefradrag
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 22,33 mio. EUR
Støtteintensitet	17,21 %
Varighed	2010-2015
Økonomisk sektor	Fremstillingsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Landesförderinstitut Mecklenburg-Vorpommern Werkstr. 213 19061 Schwerin DEUTSCHLAND Finanzamt Ribnitz-Damgarten Postfach 1061 18301 Ribnitz-Damgarten DEUTSCHLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	22.8.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.32037 (10/N)
Medlemsstat	Sverige
Region	Västra Götalands län
Titel (og/eller modtagerens navn)	Broadband development in Västra Götaland
Retsgrundlag	Lagen (2010:630) om regionalt utvecklingsansvar i vissa län, förordning (2007:713) om regionalt tillväxtarbete och Kommunallagen (1991:900).
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Regionaludvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 350 mio. SEK
Støtteintensitet	—
Varighed	Indtil 2014
Økonomisk sektor	Post og telekommunikation
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Västra Götalandsregionen Box 1091 SE-405 23 Göteborg SVERIGE
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	8.11.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.33076 (11/N)
Medlemsstat	Spanien
Region	Pais Vasco
Titel (og/eller modtagerens navn)	Régimen de ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual en el País Vasco
Retsgrundlag	Orden de 25 de mayo de 2011, de la Consejera de Cultura de País Vasco, por la que se convoca la concesión de ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual.

Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Fremme af kulturen, sektorudvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse 3,02 mio. EUR Samlet forventet støtteydelse 3,02 mio. EUR
Støtteintensitet	50 %
Varighed	1.4.2011-31.3.2012
Økonomisk sektor	Massemedier
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Dirección de Promoción de la Cultura Departamento de Cultura Gobierno Vasco C/ Donostia-San Sebastián, 1 01010 Vitoria-Gasteiz ESPAÑA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	8.11.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.33077 (11/N)
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Region	North East
Titel (og/eller modtagerens navn)	Northumberland Uplands Rural Community Broadband
Retsgrundlag	Local Government Act 2003
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Sektorudvikling, regionaludvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse 0,5 mio. GBP Samlet forventet støtteydelse 0,5 mio. GBP
Støtteintensitet	70 %
Varighed	1.11.2011-1.4.2012
Økonomisk sektor	Post og telekommunikation
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Northumberland County Council Regeneration Programmes & Funding Team County Hall Morpeth NE61 2EF UNITED KINGDOM
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	25.7.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.33221 (11/N)
Medlemsstat	Sverige
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Amendment of the State aid broadband scheme within the framework of the rural development program (modification of N 30/10).
Retsgrundlag	Förordning om ändring i förordningen (2007:481) om stöd för landsbygdsutvecklingsåtgärder
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Regionaludvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 453 mio. SEK
Støtteintensitet	—
Varighed	2010-2013
Økonomisk sektor	Post og telekommunikation
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Länsstyrelserna i respektive län, Sametinget
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	8.11.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.33241 (11/N)
Medlemsstat	Cypern
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Κρατική ενίσχυση προς το Μέγαρο Πολιτισμού Κύπρου
Retsgrundlag	Απόφαση του υπουργικού συμβουλίου της Δημοκρατίας της Κύπρου αριθ. 64.387 της 27ης Σεπτεμβρίου 2006 και Απόφαση του υπουργικού συμβουλίου της Δημοκρατίας της Κύπρου αριθ. 35/2011 της 10ης Ιανουαρίου 2011

Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Fremme af kulturen
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 140,18 mio. EUR
Støtteintensitet	100 %
Varighed	2011-2024
Økonomisk sektor	Forlystelser, kultur og sport
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου — Ιφηγενίας 27 Λευκωσία
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

—————

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2011/C 377/04)

Godkendelsesdato	11.11.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.33043 (11/N)	
Medlemsstat	Nederlandene	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Flexibele afschrijving milieu-investeringen (VAMIL) — konijnenstallen	
Retsgrundlag	Wet inkomstenbelasting 2001, artikelen 3.30a, eerste lid, en 3.31 (Wet werken aan winst, artikel I, onderdeel D en Da); Aanwijzingsregeling willekeurige afschrijving en investeringsaftek milieu-investeringen 2009, artikel 1 en bijlage	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Investeringer i landbrugsbedrifter	
Støtteform	Mindskelse af skattegrundlaget,	
Rammebeløb	Samlet budget: 0,60 EUR (mio.) Årligt budget: 0,15 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	18,80 %	
Varighed	Indtil 31.12.2014	
Økonomisk sektor	Husdyravl	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerie van Financiën Postbus 20201 2500 EE Den Haag NEDERLAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	31.10.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.33157 (11/N)	
Medlemsstat	Bulgarien	
Region	Bulgaria	—

Titel (og/eller modtagerens navn)	Помощ за инвестиции в земеделски стопанства чрез преотстъпване на корпоративен данък	
Retsgrundlag	Чл. 1896 от Закона за корпоративно подоходно облагане, Чл. 48, ал. 6—7 от Закон за данъците върху доходите на физическите лица	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Investeringer i landbrugsbedrifter	
Støtteform	Skattefradrag	
Rammebeløb	Samlet budget: 132,02 BGN (mio.)	
Støtteintensitet	50 %	
Varighed	Indtil 31.12.2013	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Национална агенция за приходите бул. Княз Дондуков № 52 1000 София/Sofia БЪЛГАРИЯ/BULGARIA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	18.11.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.33372 (11/N)	
Medlemsstat	Tyskland	
Region	Saarland	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Förderung der Erhaltung von genetischen Ressourcen in der Landwirtschaft (Erhaltung genetischer Ressourcen EGR)	
Retsgrundlag	<p>— Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ (GAK) vom 21. Juli 1988 (BGBl. I S. 1055) in der jeweils geltenden Fassung in Verbindung mit dem jeweiligen vom Planungsausschuss der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ beschlossenen Rahmenplan, hier: Grundsätze für die Förderung der Erhaltung genetischer Ressourcen in der Landwirtschaft;</p> <p>— Verwaltungsvorschrift Förderung der Erhaltung genetischer Ressourcen in der Landwirtschaft (Erhaltung genetischer Ressourcen — EGR);</p> <p>— §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung (LHO);</p> <p>— Verwaltungsvorschrift über den Vollzug der Landeshaushaltsordnung (VV-LHO) in der jeweils geltenden Fassung.</p>	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—

Formål	Forpligtelser om at drive miljøvenligt landbrug
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet budget: 0,09 EUR (mio.)
Støtteintensitet	90 %
Varighed	Indtil 31.12.2013
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerium für Wirtschaft und Wissenschaft Franz-Josef-Röder-Str. 17 66119 Saarbrücken DEUTSCHLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	18.11.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.33429 (11/N)	
Medlemsstat	Rumænien	
Region	România	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Acordarea unui ajutor de stat producătorilor de cartofi afectați de organismele de carantină dăunătoare culturii cartofului	
Retsgrundlag	Proiect de Hotărâre de Guvern privind Normele metodologice de acordare a ajutoarelor de stat producătorilor de cartofi afectați de organismele de carantină dăunătoare culturii cartofului; Ordonanța Guvernului nr. 14/2010 privind măsuri financiare pentru reglementarea ajutoarelor de stat acordate producătorilor agricoli, începând cu anul 2010, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 74/2010.	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Plantesygdomme	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 27,30 RON (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	Indtil 31.12.2013	
Økonomisk sektor	Plante- og husdyravl, jagt og serviceydelser i forbindelse hermed	

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Bd. Carol I nr. 24, sector 3 București ROMÂNIA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	21.11.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.33800 (11/N)
Medlemsstat	Spanien
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Aides aux groupements de producteurs dans les secteurs ovin et caprin
Retsgrundlag	Real Decreto 104/2008, de 1 de febrero, por el que se establecen las bases reguladoras para la concesión de las subvenciones a las agrupaciones de productores en los sectores ovino y caprino
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Igangsætningsstøtte til producentsammenslutninger, Investeringer i landbrugsbedrifter
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet budget: 20 EUR (mio.) Årligt budget: 20 EUR (mio.)
Støtteintensitet	50 %
Varighed	1.1.2012-31.12.2012
Økonomisk sektor	Avl af får og geder
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino Alfonso XIII, 62 28071 Madrid ESPAÑA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

Bekendtgørelse til de personer, grupper og enheder, der er optaget på den liste, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme

(jf. bilaget til Rådets forordning (EU) nr. 1375/2011)

(2011/C 377/05)

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer, grupper og enheder, der er medtaget på listen i Rådets forordning (EU) nr. 1375/2011 ⁽¹⁾.

Rådet for Den Europæiske Union har fastslået, at begrundelsen for at optage de personer, grupper og enheder, der forekommer på ovennævnte liste over personer, grupper og enheder, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme ⁽²⁾, fortsat er gyldig. Rådet har derfor besluttet at bibeholde disse personer, grupper og enheder på listen.

Ifølge forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 indefrysnes alle midler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer, der tilhører de berørte personer, grupper og enheder, og der må hverken direkte eller indirekte stilles pengemidler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer til rådighed for dem.

Disse personer, grupper og enheder gøres opmærksom på muligheden for at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, der er anført i bilaget til forordningen, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne midler i forbindelse med essentielle behov eller specifikke betalinger i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i denne forordning. Der findes en ajourført liste over disse kompetente myndigheder på følgende websted:

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm

De berørte personer, grupper og enheder kan fremsende en anmodning om at få Rådets begrundelse for, at de bibeholdes på ovennævnte liste (medmindre begrundelsen allerede er blevet meddelt dem), til følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
(att.: CP 931 designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 343 af 23.12.2011, s. 10.

⁽²⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 70.

De berørte personer, grupper og enheder kan til enhver tid fremsende en anmodning, sammen med den fornødne dokumentation, til Rådet om, at afgørelsen om at optage og bibeholde dem på ovennævnte liste tages op til fornyet overvejelse, til ovennævnte adresse. Anmodninger vil blive behandlet, når de er modtaget. I den forbindelse gøres de berørte personer, grupper og enheder opmærksom på Rådets regelmæssige revision af listen, jf. artikel 1, stk. 6, i fælles holdning 2001/931/FUSP. For at anmodninger kan behandles under den kommende revision, bør de fremsendes senest den 29. februar 2012.

Der gøres tillige opmærksom på, at de berørte personer, grupper og enheder har mulighed for at indbringe Rådets forordning for Den Europæiske Unions Ret, jf. artikel 263, stk. 4 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

22. december 2011

(2011/C 377/06)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3047	AUD	australske dollar	1,2878
JPY	japanske yen	101,93	CAD	canadiske dollar	1,3369
DKK	danske kroner	7,4336	HKD	hongkongske dollar	10,1523
GBP	pund sterling	0,83250	NZD	newzealandske dollar	1,6888
SEK	svenske kroner	8,9952	SGD	singaporeanske dollar	1,6884
CHF	schweiziske franc	1,2232	KRW	sydkoreanske won	1 509,47
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,6521
NOK	norske kroner	7,7640	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,2705
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5156
CZK	tjekkiske koruna	25,625	IDR	indonesiske rupiah	11 820,58
HUF	ungarske forint	306,45	MYR	malaysiske ringgit	4,1261
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	56,989
LVL	lettiske lats	0,6965	RUB	russiske rubler	41,0980
PLN	polske zloty	4,4352	THB	thailandske bath	40,785
RON	rumænske leu	4,3000	BRL	brasilianske real	2,4218
TRY	tyrkiske lira	2,4650	MXN	mexicanske pesos	17,9918
			INR	indiske rupee	68,6660

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA